

## 二十四節氣 24 Solar Terms

二十四節氣是中國曆法的重要部份，是長年累月透過觀測太陽週期運動、季節和物候規律，配合社會需要逐步改進而成的時間知識體系。節氣是近乎均勻分佈於黃道上 24 個位置的時刻，一個循環歷時一年。二十四節氣是一個統稱，其中包括十二個「中氣」和十二個「節氣」，中氣和節氣相間地排列。2020 年內中氣的資料列於下表。

The "24 solar terms" form an integral part of the Chinese calendar. It is a time knowledge system progressively built upon the long-term observation of periodic movement of the Sun, seasonal march and phenology, and evolves in time to meet the needs of social development. The solar terms, almost evenly spread along the ecliptic, mark the moments when the Sun reaches these 24 pre-defined positions and form a one year cycle. The "24 solar terms" is a collective name of the system that comprises 12 "major solar terms" and 12 "minor solar terms" interlaced with each other. Information of major solar terms in 2020 is listed below.

太陽黃經 Sun's Longitude	日期 / 時間 Date/Time	中氣 Major Solar Terms	太陽直射點緯度圈 Latitude Circle of Subsolar Points	日出 Sunrise	上中天 Transit	日落 Sunset	
300	20/1 22:55	大寒 Severe Cold		112 -0°50'	180 47	248 -0°50'	方位角 Azimuth 仰角 Altitude
330	19/2 12:57	雨水 Spring Showers		102 -0°50'	180 56	258 -0°50'	方位角 Azimuth 仰角 Altitude
0	20/3 11:50	春分 Vernal Equinox	赤道 the Equator	90 -0°50'	180 68	270 -0°50'	方位角 Azimuth 仰角 Altitude
30	19/4 22:45	穀雨 Corn Rain		77 -0°50'	180 79	283 -0°50'	方位角 Azimuth 仰角 Altitude
60	20/5 21:49	小滿 Corn Forms		68 -0°50'	180 88	292 -0°50'	方位角 Azimuth 仰角 Altitude
90	21/6 05:44	夏至 Summer Solstice	北回歸線 the Tropic of Cancer	64 -0°50'	360 89	296 -0°50'	方位角 Azimuth 仰角 Altitude
120	22/7 16:37	大暑 Great Heat		68 -0°50'	180 88	292 -0°50'	方位角 Azimuth 仰角 Altitude
150	22/8 23:45	處暑 End of Heat		77 -0°50'	180 79	283 -0°50'	方位角 Azimuth 仰角 Altitude
180	22/9 21:31	秋分 Autumnal Equinox	赤道 the Equator	89 -0°50'	180 68	270 -0°50'	方位角 Azimuth 仰角 Altitude
210	23/10 07:00	霜降 Frost		102 -0°50'	180 56	258 -0°50'	方位角 Azimuth 仰角 Altitude
240	22/11 04:40	小雪 Light Snow		112 -0°50'	180 47	248 -0°50'	方位角 Azimuth 仰角 Altitude
270	21/12 18:02	冬至 Winter Solstice	南回歸線 the Tropic of Capricorn	115 -0°50'	180 44	245 -0°50'	方位角 Azimuth 仰角 Altitude

上述位置以日面之圓心為準。日出、日落時之仰角約為  $-0^{\circ}50'$ ，實包含了日面視半徑及大氣折射的影響。

The above positions refer to the centre of the Sun's disc. The  $-0^{\circ}50'$  in altitude at sunrise and sunset includes both the apparent radius of the Sun and the effect of atmospheric refraction.



二十四節氣文章

[www.hko.gov.hk/gts/time/24solartermc.htm](http://www.hko.gov.hk/gts/time/24solartermc.htm)



Article on 24 Solar Terms

[www.hko.gov.hk/gts/time/24solarterms.htm](http://www.hko.gov.hk/gts/time/24solarterms.htm)



未來 3 年二十四節氣

[www.hko.gov.hk/m/Solar\\_Term\\_uc.htm](http://www.hko.gov.hk/m/Solar_Term_uc.htm)



24 Solar Terms in next 3 years

[www.hko.gov.hk/m/Solar\\_Term.htm](http://www.hko.gov.hk/m/Solar_Term.htm)

年內每一刻的太陽方位角和仰角，可以從以下網上互動工具獲得。

The solar azimuth and altitude throughout the year can be obtained from the following online tool.



互動版太陽路徑圖

[www.hko.gov.hk/m/SunPathDay3\\_uc.htm](http://www.hko.gov.hk/m/SunPathDay3_uc.htm)



Interactive Sun Path Diagram

[www.hko.gov.hk/m/SunPathDay3.htm](http://www.hko.gov.hk/m/SunPathDay3.htm)